

载

零距离分享

双年展

国际当代视觉艺术最高级别的展示活动

推出世界各国新艺术成就的重要窗口

全国各地重要的艺术节

相当于体育界的奥林匹克或电影界的奥斯卡 / 戛那

一种制度化的美术展览形式

跨国界的国际性展事

反映当代世界艺术的前沿探索与当前面貌

全球文化互鉴融合的一大交通枢纽





十大创意人才平刚



联合国教科文组织战略发展副干事代表梅里·马达莎希女士出席上海国际创意产业活动周开幕并发表演讲



上海市副市长艾宝俊在上海国际创意产业活动周开幕式上致辞

2011十大创意人才名单

平刚
硕士 / 建筑师
DC国际总裁 创始建筑师

毛竹晨
中共党员 / 硕士,
上海世博发展(集团)有限公司战略发展部负责人

靳成焯(又名: 翟晏辛)
本科, 高级工艺师
上海新联纺进出口有限公司首席设计师

李鸿雁
本科, 上海市印尚商贸有限公司服装总监

蒋琼耳
硕士, 上下贸易(上海)有限公司艺术总监

金江波
博士, 上海创星数码科技有限公司董事长

刘力丹
硕士, 上海意田工业设计有限公司创始人
设计总监, 同济大学设计创意学院讲师

张沙娃
本科, 上海本素饰品公司总经理

易辉
中共党员, 本科,
上海新天龙网络科技有限公司(7D.COM.CN)
总裁、总设计师

俞挺
博士 教授级高级工程师 / 东南大学客座教授
上海现代建筑设计(集团)有限公司
现代都市建筑设计院副总建筑师

创意人才 创意DC

——“2011上海国际创意产业活动周”

Interactive Way Of Training

文 / 行政部

DC国际一直追求社会责任感,平刚更是一位身体力行的公益及环保主义倡导者。

平刚带领DC国际的同伴做了大量的调查研究,关注建筑的社会责任问题,其设计实施的湾头安置社区成为中国第一个达到绿色一星建筑标准的安置社区项目,东部新城拆迁安置区获得美国《商业周刊》和《建筑实录》联合颁发的“Good Design is Good Business”设计大奖。DC国际被《设计新潮》评为中国“长三角地区最具潜力公司”。

上海一年一度创意产业界的盛事,“2011上海国际创意产业活动周”金秋十月第七次亮相申城。10月26日晚,“2011上海国际创意产业活动周”开幕式在上海长宁区新十钢(红坊)创意产业集聚区精彩上演。全国政协副主席厉无畏、中共上海市委宣传部部长杨振武、副市长艾宝俊等领导出席了开幕式,联合国教科文组织也派出特使梅里·马达莎希女士出席。

开幕式上,备受关注的“2011年度上海青年高端创意人才”评选正式揭晓,来自建筑、服装、产品、广告、时尚、传媒等领域的10位青年才俊精彩亮相。DC国际创始人平刚建筑师在产生的20名正式候选人中脱颖而出,并在媒体公示和网络投票环节中遥遥领先,最终被授予“上海十大青年高端创意人才”称号,同时DC国际在社会责任、建筑文化传承与创新方面取得的成绩得到了专家委员会高度评价。

“有一种力量,以创意思维,创造无限可能;有一种力量,以创意科技,驱动社会前进;有一种力量,以创意智慧,征服未知世界;有一种力量,以创意文化,延续人类发展”这是2011上海国际创意产业活动周的主题“创意生产力”所发出的宣言。同时平刚建筑师也强调,我们不仅仅要有好的创意,更要有对社会问题的深度思考。DC国际愿意在创意产业与社会问题间建立某种联系,尝试以建筑师的责任实现社会的公平公正。

由团上海市委、上海市经济和信息化委、浦东新区政府共同主办的“i创意·i生活——2011上海青年创意日活动”在浦东世纪公园举行。图为在DC国际董事长平刚的陪同下,上海市副市长艾宝俊(左三)视察并参观了DC国际的项目展区。出席本次活动还有,上海市政府副秘书长肖贵玉、团市委书记潘敏、市经济和信息化工作党委书记周国雄以及中共浦东新区区委副书记赵卫星。

平刚陪同市领导视察参观项目中





粮仓一曲 物色双年

Sing A Song for Granary, Seeking for Biennial

文/周妙怡 倪江涛

2011年的10月DC以数百斤的参展模型，完成了一次“有分量”的成都国际双年展“物色——绵延”之行。

中秋前一个绵密细雨的清晨，我们的车驶入青草招摇的成都工业博物馆后门，展方和志愿者竟已提前在约定位置撑伞等候，亲密的招呼我们登记入场，并选适合的志愿者配合我们每天的工作。这是电话外的第一次相见，却熟悉的就像配合多年的战友，小尼笑谈“找到组织了”。午饭间，端着展方为各个建筑师准备的盒饭，和多伦多、米兰建筑师以及Yale的ABC美女建筑师以不同口音的英语海聊，这种组织般的群体皈依感又迅速的从上海—成都—中国，长镜头倒退般的迅速扩散到中国—世界—建筑。因自我的渺小和背景的壮阔而感动，因整个建筑群体相似的责任感而自豪。在这里共同的语言就是设计和展位内表露无遗的企愿。

而在DC的展位里，你可以看到由展品代表的三个层面，建筑，古镇，和行为。“仓廩实，知礼节”，可以看到DC在城市中对田园的追求，用建筑建立生活场所秩序的尊严，用形式追溯一个时代集体记忆的感性认知。它不是生硬的文化建筑符号，它是场所、机遇和愿望的合成，是DC对文化历史和建筑融合的思考，是建筑自我更新的策略，是对快速城市扩展中被模式化的新城市的反驳。她就是洛带艺术粮仓。

建筑，也许是不可能也是最不需要被展览的。所以在构思最初的展览形式时，DC更期望展出的是整个建筑被创作出来的情境，

从而在这个20平米的空间内以蒙太奇的叙事结构展示了环境和人的关系，环境为“物”，而人即“我”。DC以“物我”的关系找到了设计手段，让建筑进行自我更替；而在展览中，同样以“物我”的线索，为观者提供了不确定的体验性。

古镇肌理模型，由粮仓坡屋顶组合变化得来的新建筑形体，陈述改造前后的生活状态对比图片，甚至是模型内盛装的各种谷物豆子，都是在展览空间内的“时间线”上，悬挂上去的“历史”和“未来”事件符号。如同爱因斯坦的时间重力原理一样，让过去和未来在现在的空间内交替、悬荡，激生出一片物我对话的漩涡。

静态的展览由观者带入了新的时间，声音，光线和颜色。整个布展也因军人出身敬业的模型制作师曹工，西南交通和川大的建筑系志愿者，而增添许多感动的瞬间，琐碎和繁重的工作到了他们手中却当做自己的本职一样尽心的完成。就如同建筑最后破土而出时，建筑师的英雄主义往往变得烟消云散一般，没有那些背后的身影，就不可能有最后如期的完美。

最后出现现场中，意外发现模型很受孩子们喜欢——不知是出于模型印有细密的建筑表皮云纹，还是模型内装有五色的豆子和场景。这倒也应了最初“仓廩实”随后而来的愿望之一：用形式，创造喜悦。

双年展总的主题：“物色——绵延”

建筑展主题：“物我之境——田园/建筑/城市”

参展分类：“田园/建筑/城市——成都田园文化创意建筑”成果展

参展项目：成都洛带艺术粮仓

参展主题：仓廩实，知礼节

关键词：粮仓、艺术、客家、洛带古镇、田园—粮食—仪式—
空间—建筑—城市

位置：成都洛带古镇

设计单位：DC国际

主创设计：董屹 崔哲

用地面积：1.5万平方米

建筑面积：2.1万平方米



姑苏城外，环秀晓筑，天颐温泉，当我敲下这些关键字，SHE《Super Star》的旋律随即在脑内盘旋起来：

你是电你是光你是唯一的神话
我只爱你 you are my super star
你主宰我崇拜没有更好的办法
只能爱你 you are my super star

这次，Super Star不是天天在大小荧幕前各种红毯上让Fans们疯狂尖叫的明星，而是生活中的你、我、他，我们主宰自己，我们互相崇拜，我们都是--Super Star。



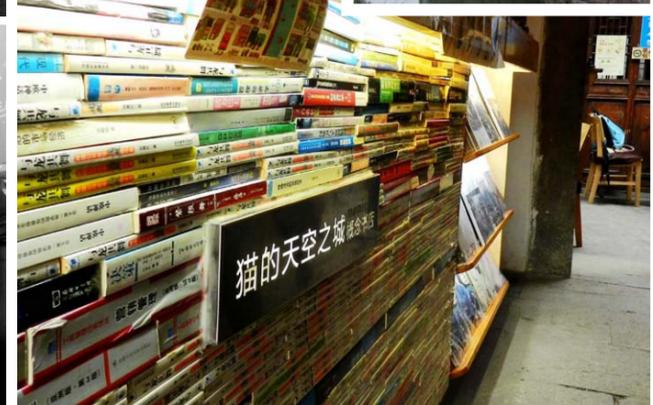
DC年会——我是大明星 DC Annual Party-I'm a Super Star

文/盛夏芳

2012年1月8号DC的年终盛会如期举办，我们在古色古香的耕岛会所尝正宗旺山农家土菜，住三面环山，冬季蔓延山上郁郁葱葱的竹林充斥着眼帘，一面临水，偶有三两水鸭嬉戏，惬意的室外温泉和Golf练球场几步之遥。我们在这里Cosplay，有激情“加勒比海盗”，有颠覆的“西游Tomorrow”，有真人版“最后一滴血”植物大战僵尸，有K.O.的“美少女战士大战忍着神龟”，有Smurf们反串“梁祝”，有红泽明的史上最强“穿越”大戏，还有还有……让大家屏住呼吸，身临其境全情投入的真人皮影“映—DC的一天”。这次的Cosplay，所有参加年会的同胞都是绝对的主角，虽然我们表演时而拙劣，我们舞姿时而僵硬，我们会报错幕，但是我们笑得癫狂，我们真情拥抱，我们为不断突破的同胞致敬！鼓掌！

癫狂与激情之后，我们来到了苏州的历史珍藏—平江路。在这里我们发现当时代的脚步随着大建设，大拆迁，拆得记忆七零八落时，每个城市总有那么些个避风港，这里的老建筑被原汁原味的保留，这里的天，这里的树，这里的古井，这里的心情和故事可以在几个有生之年被封存起来。平江路，鱼食饭稻土灶馆，猫的天空之城，也许，这些会变，但那青瓦白墙，冬日岸边的垂柳，随着蜿蜒的小河飘荡的船歌，这些都会是记忆的珍藏。

我们的癫狂，我们的激情加上历史的珍藏，这些都凸显着现代生活中的创新以及对于历史文脉的传承，就像DC国际一样，创新和文化并存。



DC城市考察系列：广州、深圳站

City Investigation Serial :
Guangzhou and Shenzhen

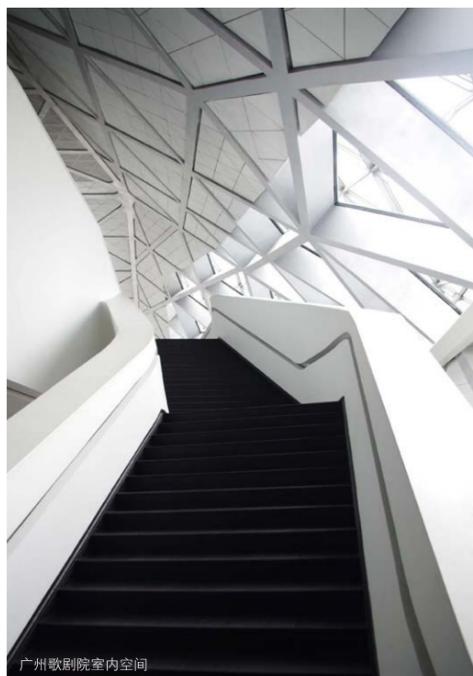
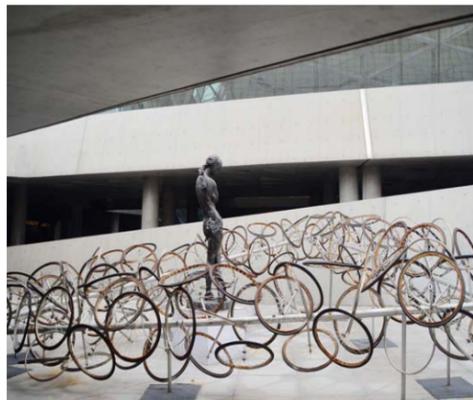
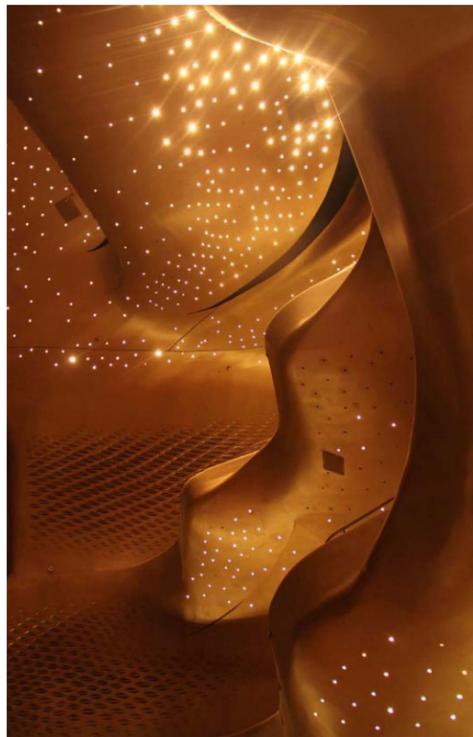
文/刘凯

刚下飞机到广州，出了地铁就感到广州潮湿的空气。来自北方的战士果然适应不了广州亚热带的气候。广州的植物都很绿，枝繁叶茂而粗壮，一片生机盎然的感觉。广州是一个现代化程度很高的城市，高楼林立，车水马龙。特别是深圳，靠近动感之都——香港，而又由于特区的优惠政策，很多新兴的行业在这里迅速发展，设计行业便是其中之一，这里的街道干净，漂亮，而有很多地方都有标新立异的城市雕塑，处处体现着这个城市的精神。而一年四季都是绿树成荫，让人看了留恋忘返。

古语有云：食在广州。粤菜无愧是是八大菜系之首。广州的下午茶广州是一大特色。从早到晚，络绎不绝。广州的朋友解释说，喝茶是广州人一种休闲方式，而一天中不同的时段去喝茶就是处在不同生活状态中的人。老人晨练完喝的叫早茶，上班族午休喝叫午茶，而工作忙碌的人下班后就喝叫晚茶。在忙碌一天之后以这种方式作为休息和娱乐，相对其他耗费体力，或者脑力的方式。真的比较容易叫人接受。本人甚是喜爱茶餐厅里的叉烧，而在这里漫游的两天，却没有机会吃到正宗的叉烧，也没有感受下正宗的广州下午茶，是这次旅行中最大的遗憾。

领略了这里的生活后，我们又一次被这个城市的面貌深深的吸引。这里云集着世界优秀设计大师们的经典之作，从广州歌剧院“圆润双砾”的现代造型，“要让孩子们如饥似渴地玩！”的神秘少年宫，“富含文化底蕴”的广州新图书馆到日本建筑大师矶崎新先生主持设计的“融汇出东西方文化韵味”的深圳音乐厅，每一处都流露着这两个国际大都市的现代感和极强的创新力。提起这座城市的建筑，恐怕最赋盛名的就是小蛮腰了，第一次见小蛮腰是在夜晚，绚丽而又婀娜。在484m处的观光层欣赏着这座城市的夜景，心情激动。在塔顶的摩天轮，这样的心情就又上升到了极致，对于城市发展的欢欣和对城市生活的向往。在这刻被放大了顶点。

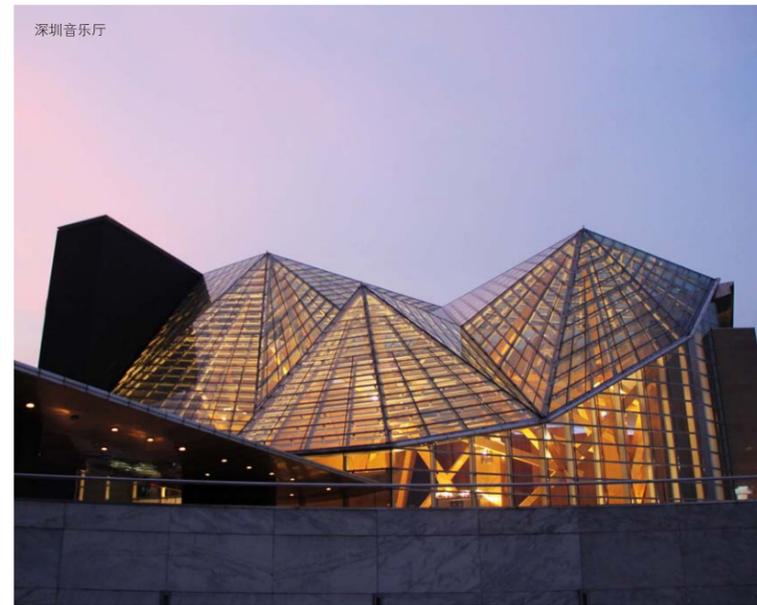
“羊城”广州到“鹏城”深圳，一路走来一路看，处处风景处处惊喜。这两个新兴的国际大都市用它们的包容汇集了形形色色的文化，给来到这里的人们以新鲜和别样的不同感受。它们又像孩子一样用力的允吸着世界最新潮的概念，使得这个地方年轻有活力而又令人向往。



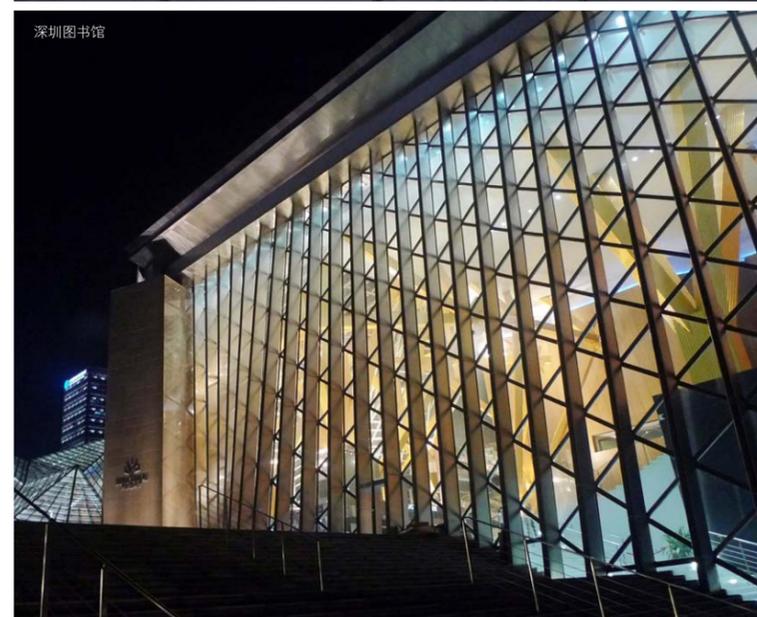
广州歌剧院室内空间



广州歌剧院



深圳音乐厅



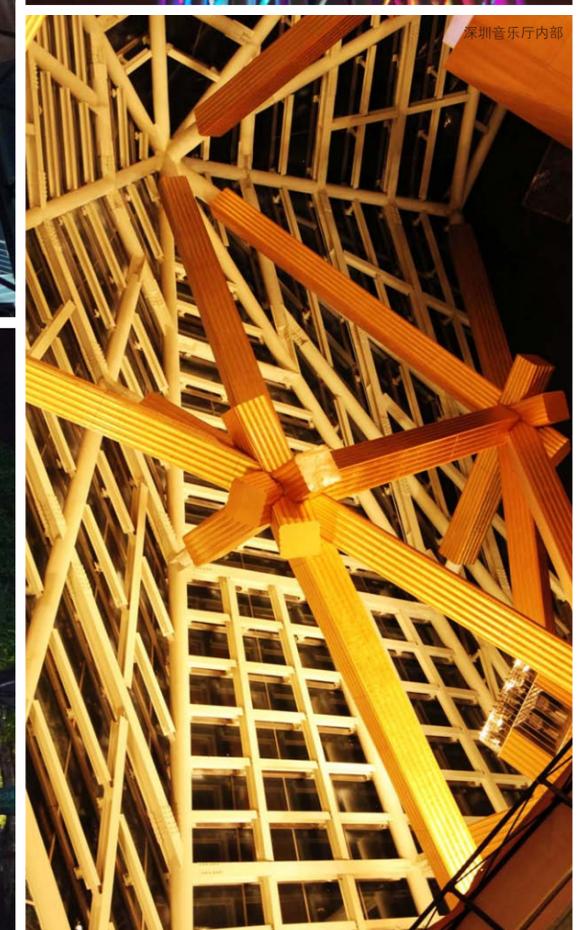
深圳图书馆



广州图书馆



广州塔——小蛮腰



深圳音乐厅内部

DC探索世界——柬埔寨-暹粒游记

DC Discovery-Travel Notes of Siem Reap, Cambodia

文 / 付世伟

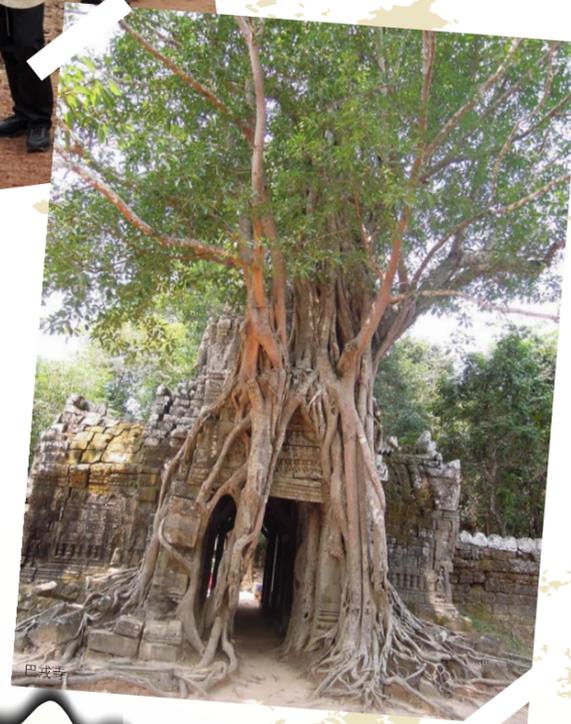
柬埔寨是今年DC国际旅游的第一站，3月23号到达暹粒机场已是当地时间晚上十一点，刚走出机舱仍能感受到潮热的空气扑面而来，接机的地导叫小麦，是柬埔寨第二代华人，祖籍广东，黝黑的皮肤，质朴的笑容。乘旅行社大巴前往酒店途中，大家边听小麦介绍他的祖国边好奇的向车窗外张望，道路两旁是今年为接待外国游客而修建的各种高级酒店，在夜晚灯光的映衬下金碧辉煌。



大吴哥前合影

这里著名的景点吴哥窟距离暹粒六公里，范围很大，各个庙宇散落其中大吴哥城、小吴哥、茶胶寺、女王宫、塔布茏寺、东梅奔、塔逊寺、圣剑寺……下面就让我们来游历下她们的美丽。

大吴哥城是真腊王国吴哥王朝的国度所在地，于12世纪后期修建完成，南门护城河石桥分列着两排石像，一边慈眉善目，代表神，一边面目狰狞，代表魔。它们分别共同抱着一头七头龙身，保卫王城。城墙四周共有东南西北四个城门和位于东北角的胜利之门，城门都是由石头垒起来的塔形结构，塔顶四个方向雕刻着佛像，



巴戎寺

慈祥的注视过往的人。穿过城门走过茂密丛林中的小径，右侧是长约300米的斗象台，是当时国王检阅军队阅兵台，前方的广场上筑有十二生肖塔，掩映在丛林中，在金色的阳光和碧蓝的天空下非常显目，据小麦讲是神灵惩罚犯人的地方，按犯人的属相关进相应的塔中，如果七天七夜不吃不喝能够活下来，就说明神灵饶恕了他的罪过。城中央的巴戎寺是吴哥王朝的王宫，规模宏大，所有墙面上都精美的雕刻，其中最著名的就是被称为“高棉的微笑”的佛像。

小吴哥是吴哥古迹中保存最完好的建筑，虽然占地面积比大吴哥城

小很多，却是整个吴哥窟的精华，它的四周由人工开凿的护城河保护，只有一座长桥通往城内，小吴哥被称为吴哥王朝的“天堂”，所以这座桥也成为当地人通往天堂的幸福之路。在护城河桥终点的水池旁，游客纷纷在此拍照留念，从这里可以看到完整的五座佛塔，正是柬埔寨国旗上的图案。进入城内，沿着石阶一层一层往上，分别是平民浴池，贵族浴池和皇家浴池，人们前来朝拜前都必须沐浴才能到最高处见神灵。五座佛塔在傍晚的余晖中，更加庄严肃穆，在塔下就已经感受到神灵的威严。通往塔顶的石阶异常陡峭，当时朝拜的



女王宫

大吴哥-吴哥的微笑



古墓丽影取景地



小吴哥天梯

人们都是手脚并用才能“爬”上去，以表达对神的敬畏。站在最高处鸟瞰整个小吴哥，不禁为这气势磅礴的建筑所惊叹。

临行的前一天下午，我们来到了吴哥窟最特别的寺庙——女王宫，女王宫距离暹粒市区较远，唯一的红石寺庙，小巧而精致，也是保存最为完好的建筑。泥灰色的雕刻浮于墙面如同画卷，静静的讲述着神与人的故事，女王宫隐藏在高大的树林中，四周是农田乡野，水田、耕牛、远山、木制的吊脚楼和赤脚耕种的农民，日出而作，日落而息，如这女王宫般安静祥和。

这个经历了一个世纪殖民统治和半个世纪内战的古老国家，她的城市设施不完善，她没有自己的重工业，她的丛林里还埋着无数地雷，她的人民不算富裕，但是在这里生活了四天后，我们都爱上这个神秘而浪漫的国家，她用自己的方式向世人昭示着曾经的辉煌，从当地人幸福的笑容里我们可以看到她未来的美好。



Tokyo Tower



东京塔



箱根温泉酒店



彩虹桥



富士山



箱崎町



台场



台场



明治神宫



台场的高达机器人



台场



六本木



富士山下合影

DC探索世界 ——从箱根到东京 From hakone to Tokyo

文/刘琳 摄影/赵君 张建国

踏入日本的第一感觉，就是世界认可的干净，洗手间内残疾人、老年人、儿童等的辅助设施堪称完美。搭地铁时甚至看到地铁清洁工人背着吸尘器，像打扫自己家一样，仔细的吸着角落和缝隙，不禁让人惊叹。

东京的建筑，在银座、表参道街道两旁，或华丽现代，世界顶尖，或充满日本民俗气息，古朴典雅。日本的城市都是以街道为设计中心，让所有的建筑的功能有机结合，就形成了街道社区，现代建筑和

老建筑间没有违和感和格格不入的感觉。我们在箱根去东京的高速路上，路过著名的海老名休息站。与中国的休息站相比，简直一个是市中心的PLAZA，一个就是厕所……

东京人在街上给人的感觉比较疏远和拘谨，对比起来箱根人给人感觉更为亲切、淳朴。因为东京是时尚前沿之都，所以在涩谷、秋叶原等年轻人聚集地方，衣着打扮特别，甚至奇形怪状的人很多。日本女生化妆风格也和中韩有很大的区别，腮红两坨红红的涂在脸上，给人感觉尤为显眼。她们的底妆打的都非常好，不禁让人想问秘诀是什么，可惜沟通无能，只能感叹了。

在生活消费上，交通费和食物着实昂贵。在筑地市场吃了一顿有名日料店的寿司料理，内容是11个刺身寿司，花去300元左右RMB，真心昂贵但货真价实。日本的饮食在菜单上的图片是怎样的，上来就是怎样的，不会像中国餐馆中的大相径庭，他们的服务也是一流的，拘谨有礼。可能日本因为靠海，和青岛一样，所以吃口就比较重，本来做的就咸，还喜欢沾酱油，上海人过去就会觉得饮食偏咸了。

此行因为在东京的时间太短，有一些想去的地方还没有去到，意犹未尽，希望日后有幸能再踏上这片土地，游览更多的地方。



全体学员合影

awake life active life

玄奘之路救援队
2012红会
初级救生员培训

主办方：玄奘之路公益机构 | 生命如花绽放
Life is the Flower Bloom

培训现场



玄奘之路救援培训

Interactive Way Of Training

文 / 行政部

玄奘之路公益机构成立于2008年6月，成员来自国内外各项尖华语商学院的EMBA学员。目前有正式队员60名，理事会成员五名，由队友选举产生。公益机构下辖两支队伍：玄奘之路志愿救援队，其宗旨是“两个坚持”：坚持推动“5·12防灾减灾日”普及推广，坚持推动民间专业救援后备队建设；玄奘之路志愿支教队，其宗旨是通过校长培训、短期课程、及志愿者支持等几个方面的工作，推动我国乡村教育资源的优化和提升。公益机构口号：醒觉人生，主动生活。

2012年4月21日-22日由北京市戈友公益援助基金会救援队主办的三次红十字会初级救生员上海站在DC国际举办，上海站培训由救援队队长平刚积极组织并提供培训场地及培训期间的餐饮。培训共31人参加，包括部分商学院A队参赛队员；戈7志愿者：汪青松、柯旭红、赵立新、顾忆、王芳；救援队队长平刚、支教队队长于淼、副队长沈蕾、救援队创始队员温涵竹，公益机构秘书长刘莉以及救援队干事董达。

“参与培训的学员经过两天理论与实操相结合的辅导训练，全部通过考核，高质量完成心肺复苏（CPR），外伤包扎等急救知识和技能的培训。参与培训的众位戈友表示学到了很多急救知识和技能，收获很大，希望在未来能够更多的参与类似培训活动！”



培训现场